

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 4291

[C — 2004/29293]

30 NOVEMBRE 1998. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1982 (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Engagements effectués en exécution du budget*

Article 1^{er}. Les crédits d'engagement initiaux alloués par décrets budgétaires pour l'année budgétaire 1982, s'élèvent à 1892200000 francs (Tableau annexe I, colonne 3)

Ce montant se compose comme suit :

	<i>(en francs)</i>
- opérations courantes :	23600000
- opérations de capital :	1868600000

Art. 2. Les crédits d'engagement initiaux ont été :

- modifiés par l'adaptation, conformément aux décrets d'ajustement, se traduisant par une augmentation de 61400000 francs et une diminution de -171400000 francs (Tableau annexe I, colonne 3).

- complétés par le report de crédits effectué en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (Tableau annexe I, colonne 3), s'élevant à 678848828 francs.

Art. 3. Le total des crédits d'engagement disponibles pour les engagements de l'année budgétaire 1982 s'élève à 2461048828 francs (Tableau annexe I, colonne 3) se décomposant comme suit :

	<i>(en francs)</i>
- opérations courantes :	28211105
- opérations de capital :	2432837723

Art. 4. Les engagements de dépenses imputés à charge de ces crédits s'élèvent (Tableau annexe I, colonne 3) à la somme de 1719112306 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

	<i>(en francs)</i>
- opérations courantes :	23052398
- opérations de capital :	1696059908

Art. 5. Les crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire s'élèvent à 741936522 francs (Tableau annexe I, colonne 3).

Ce montant se décompose comme suit :

	crédits à reporter à l'année 1983	crédits à annuler
- opérations courantes :	5158707	0
- opérations de capital :	736777815	0

(Tableau annexe I, colonnes 1, 2).

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget*

§ 1^{er} Fixation des recettes

Art. 6. Les recettes budgétaires de l'année 1982 s'élèvent à 24429704654 francs (Tableau annexe II, colonne 1).

Ce montant se décompose comme suit :

	<i>(en francs)</i>
- recettes courantes :	20874604654
- recettes de capital :	3555100000

§ 2. Fixation des crédits de dépenses

Art. 7. Les décrets budgétaires concernant l'année budgétaire 1982 ont réparti les crédits initiaux pour l'ordonnancement des dépenses de la manière suivante :

	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement	TOTAL
Dépenses courantes.....	2241030000	23600000	2243390000
Dépenses de capital.....	1988900000	1590200000	3579100000
TOTAL	2439920000	1613800000	26013000000

(Tableau annexe III, colonnes 1 à 7).

Art. 8. Ces autorisations de dépenses ont été :

- modifiées par l'ajustement effectué en vertu des décrets d'ajustement (Tableau annexe III).

	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement	TOTAL
Dépenses courantes.....	62600000	0	62600000
Dépenses de capital.....	190900000	-102500000	88400000
TOTAL	253500000	-102500000	151000000

Art. 9. Le total des autorisations de dépenses allouées disponibles pour l'année budgétaire 1982 s'élève à 31420313358 francs (Tableau annexe III, colonnes 1 à 7). Ces autorisations de dépenses se répartissent comme suit :

	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement	TOTAL
Dépenses courantes.....	25911500529	44967185	25956467714
Dépenses de capital.....	2670268390	2793577254	5463845644
TOTAL	28581768919	2838544439	31420313358

§ 3. Fixation de la situation des dépenses

Art. 10. Les dépenses à charge de l'année budgétaire 1982 se montent à 24641554567 francs (Tableau annexe III, colonne 7), se répartissant entre :

	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement	TOTAL
Dépenses courantes			
- concernant les prestations d'années antérieures (colonnes 1,2,5).....	2024530524	1409190	2025939714
- concernant les prestations de l'année en cours (colonnes 1,2,5).....	19306989327	17658473	19324647800
TOTAL (1)	21331519851	19067663	21350587514
Dépenses de capital			
- concernant les prestations d'années antérieures (colonnes 3,4,6).....	196735520	290733114	487468634
- concernant les prestations de l'année en cours (colonnes 3,4,6).....	1547337440	1256160979	2803498419
TOTAL (2)	1744072960	1546894093	3290967053
TOTAL (1) + (2).....	23075592811	1565961756	24641554567

Art. 11. De ce montant, il a été justifié à la Cour des Comptes un montant de 24547484681 francs dont :

- 22981522925 francs pour les crédits non dissociés (Tableau annexe III, colonnes 1,3);

- 1565961756 francs pour les crédits d'ordonnancement (Tableau annexe III, colonnes 2,4).

Art. 12. Pour les dépenses restant à régulariser, d'un montant de 94069886 francs dont :

- 94069886 francs de crédits non dissociés;
- 0 franc de crédits d'ordonnement;

il est fait application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 (Tableau annexe III, colonnes 1,3).

§ 4. Règlement des crédits

Art. 13. La comparaison entre les crédits répartis par décret (article 9) et les opérations imputées (article 10) fait ressortir une différence pour l'année budgétaire 1982 de 6778758791 francs.

	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnement	TOTAL
Crédits répartis	28581768919	2838544439	31420313358
Opérations imputées.....	23075592811	1565961756	24641554567
Excédent de crédit	5506176108	1272582683	6778758791

Art. 14. Le montant des crédits disponibles au 31 décembre 1982 comprend :

	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnement	TOTAL
Crédits à annuler.....	1674340552	0	1674340552
Crédits à reporter à l'année budgétaire 1983.....	3855734540	1272582683	5128317223
Excédent de crédit	5530075092	1272582683	6802657775

(Tableau annexe III, colonne 7).

La partie à fusionner avec les crédits de l'année 1983 s'élève à :

	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnement	TOTAL
Dépenses courantes.....	885553863	25899522	911453385
Dépenses de capital.....	206560738	1246683161	1453243899
TOTAL	1092114601	1272582683	2364697284

Art. 15. Compte tenu de la différence entre les crédits disponibles tels qu'ils sont détaillés à l'article 14 et celle déterminée à l'article 13, il est accordé des crédits complémentaires s'élevant à : 23898984 francs dont :

- pour les crédits non dissociés : 23898984 francs;
- pour les crédits d'ordonnement : 0 franc.

Ces crédits sont répartis ainsi que mentionné au Tableau annexe IV.

§ 5 Résultat général des recettes et des dépenses du budget 1982

Art. 16. Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1982 se présente comme suit :

(en francs)

Opérations courantes :	
- Recettes.....	20874604654
- Dépenses	21350587514
- Excédent de dépenses.....	-475982860
Opérations de capital :	
- Recettes.....	3555100000
- Dépenses	3290967053
- Excédent de recettes.....	264132947
Opérations réunies :	
- Recettes.....	24429704654
- Dépenses	24641554567
- En conclusion, compte non tenu du résultat de la section particulière, les dépenses excèdent les recettes de.....	-211849913
- Et comme le solde de l'année budgétaire 1981 s'élevait à	-90452645
- Solde de l'année budgétaire 1982.....	-302302558

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget*

Art. 17. Les décrets budgétaires de l'année 1982 ont évalué les recettes et dépenses pour la section particulière du budget de la Communauté française ainsi qu'il suit :

	<i>(en francs)</i>
- Recettes :	6752700000
- Dépenses :	6985600000

(Tableau annexe V, colonnes 1,2).

Art. 18. Le solde disponible au 1^{er} janvier 1982 s'élevait à -590807409 francs.

Le total des recettes perçues dans le courant de l'année budgétaire se chiffre à 6986569435 francs.

Total disponible de l'année 1982 pour les recettes : 6395762026 francs.

(Tableau annexe V, colonnes 3,7).

Art. 19. Les dépenses imputées s'élèvent à 6943841580 francs (Tableau annexe V, colonne 4).

Ce montant comprend 2203685640 francs de dépenses restant à régulariser pour lesquelles il est fait application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 (Tableau annexe V, colonne 5).

Art. 20. La différence entre les recettes perçues et les dépenses imputées dans l'année budgétaire s'élève à 42727855 francs (Tableau annexe V, colonne 6).

Compte tenu du total disponible pour les dépenses de l'année budgétaire 1982, tel que déterminé à l'article 18, et des dépenses reprises à l'article 19, le solde disponible au 31 décembre 1982 à la section particulière du budget de la Communauté française s'établit à -548079554 francs.

Il sera reporté à l'année budgétaire 1983.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 novembre 1998.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, du Sport et des Relations internationales,
W. ANCIEN

Le Ministre de la Culture et de l'Education permanente,
Ch. PICQUE

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

—————
Note

(1) *Session du Parlement 1998 - 1999*

Projet de décret : N°259, n°1

Errata : N°259, n°2

Rapport : N°259, n°3

Compte rendu intégral - discussion et adoption.

Séance du 25 novembre 1998

TABLEAUX**I. - ENGAGEMENTS A CHARGE DES CREDITS D'ENGAGEMENTS****II. - RECETTES****III. - DEPENSES****IV. - DEPASSEMENTS DE CREDITS****V. - SECTION PARTICULIERE****TABLEAU I. - ENGAGEMENTS A CHARGE DES CREDITS D'ENGAGEMENTS**

	Dépenses courantes (1)	Dépenses de capital (2)	Dépenses totales (3)
Budgets initiaux	23.600.000	1.868.600.000	1.892.200.000
Ajustements des crédits :			
Augmentations	0	61.400.000	61.400.000
Diminutions	0	-171.400.000	-171.400.000
Crédits reportés de l'année précédente	4.611.105	674.237.723	678.848.828
Total des crédits	28.211.105	2.432.837.723	2.461.048.828
Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire	23.052.398	1.696.059.908	1.719.112.306
Règlement des crédits :			
Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	5.158.707	736.777.815	741.936.522
- Crédits reportés	5.158.707	736.777.815	741.936.522
- Crédits à annuler	0	0	0
Crédits définitifs de l'année budgétaire	23.052.398	1.696.059.908	1.719.112.306

TABLEAU II. - RECETTES

Nature	Recettes imputées (1)
TITRE Ier : RECETTES COURANTES	20.874.604.654
TITRE II : RECETTES DE CAPITAL	3.555.100.000
RECETTES TOTALES	24.429.704.654

TABLEAU III. - DEPENSES

	Nature des dépenses et nature des crédits		Dépenses courantes		Dépenses de capital		Total dépenses courantes (5)	Total dépenses de capital (6)	Total général (7)
			Crédits non dissociés (1)	Crédits d'ordonnement (2)	Crédits non dissociés (3)	Crédits d'ordonnement (4)			
Crédits votés ou à voter	Crédits initiaux		22.410.300.000	23.600.000	1.988.900.000	1.590.200.000	22.433.900.000	3.579.100.000	26.013.000.000
	Ajustements	Augmentations	308.000.000	0	268.200.000	64.600.000	308.000.000	332.800.000	640.800.000
		Diminutions	-245.400.000	0	-77.300.000	-167.100.000	-245.400.000	-244.400.000	-489.800.000
	Crédits ouverts		22.472.900.000	23.600.000	2.179.800.000	1.487.700.000	22.496.500.000	3.667.500.000	26.164.000.000
	Crédits reportés de l'année 1981		3.438.600.529	21.367.185	490.468.390	1.305.877.254	3.459.967.714	1.796.345.644	5.256.313.358
	Totaux		25.911.500.529	44.967.185	2.670.268.390	2.793.577.254	25.956.467.714	5.463.845.644	31.420.313.358
	Crédits complémentaires à allouer par le décret de comptes pour dépenses faites au-delà des crédits								
	Crédits totaux		23.857.699	0	41.285	0	23.857.699	41.285	23.898.984
	Dépenses totales		25.935.358.228	44.967.185	2.670.309.675	2.793.577.254	25.980.325.413	5.463.886.929	31.444.212.342
	Dépenses imputées	Dépenses totales		21.331.519.851	19.067.663	1.744.072.960	1.546.894.093	21.350.587.514	3.290.967.053
Prestations effectuées		au cours de l'année antérieure	2.024.530.524	1.409.190	196.735.520	290.733.114	2.025.939.714	487.468.634	2.513.408.348
		au cours de l'année	19.306.989.327	17.658.473	1.547.337.440	1.256.160.979	19.324.647.800	2.803.498.419	22.128.146.219
Paiements non régularisés au 31/12/82		93.246.328	0	823.558	0	93.246.328	823.558	94.069.886	
Montants		4.603.838.377	25.899.522	926.236.715	1.246.683.161	4.629.737.899	2.172.919.876	6.802.657.775	
Soldes des crédits	Crédits à annuler définitivement		1.429.059.927	0	245.280.625	0	1.429.059.927	245.280.625	1.674.340.552
	Crédits à reporter à l'année 1983		3.174.778.450	25.899.522	680.956.090	1.246.683.161	3.200.677.972	1.927.639.251	5.128.317.223

TABLEAU IV. - DEPASSEMENTS DE CREDITS

NUMEROS ET LIBELLES DES ARTICLES	MONTANT DES DEPASSEMENTS DE CREDITS
<u>Secteur Culture française</u>	
Titre I - Dépenses courantes	
Section 31 : Enseignement artistique	
Chapitre I - § 1 Dépenses de consommation	
11.03.01 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. Communauté française	2.429.846
11.03.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. Région bruxelloise	2.086.862
Chapitre IV - § 3 Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public	
43.05.02 Subventions - traitements aux établissements d'enseignement artistique officiels subventionnés. Région de langue française	2.455.382
43.05.03 Subventions - traitements aux établissements d'enseignement artistique officiels subventionnés. Région bruxelloise	1.768.174
44.05.02 Subventions - traitements aux établissements d'enseignement artistique libres subventionnés. Région de langue française	480.275
Section 34 : Arts et lettres. Crédits pour activités culturelles	
Chapitre I - § 1 Dépenses de consommation	
11.03.01 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. Communauté française	5.343.603
Section 35 : Arts et lettres. Crédits pour activités scientifiques	
Chapitre I - § 1 Dépenses de consommation	
11.03.00 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité	2.594
11.03.01 Communauté française	386.649
Section 39 : Services généraux	
Chapitre I - § 3 Dépenses de consommation	
11.03.01 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. Communauté française	1.569.221
Section 52 : Jeunesse et loisirs	
Chapitre I - § 3 Dépenses de consommation	
33.48.00 Subventions en livres et en numéraire aux bibliothèques ordinaires, indemnités aux bibliothécaires ainsi que subventions de fonctionnement aux bibliothèques de la Région bruxelloise	21.582
Total Culture française	16.544.188

Secteur Santé publique

Titre I - Dépenses courantes

Section 38 : Hygiène et Santé

Chapitre IV- § 3 Transferts de revenus à destination d'autres secteurs

43.20 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de la Communauté française dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux	6.408.176
Total Titre I	6.408.176

Titre II - Dépenses de capital

Section 36 : Santé et famille

Chapitre VI- § 3 Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public

63.20.00 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de la Communauté française dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'A.R. du 22 octobre 1959)	41.285
Total Titre II	41.285
Total Santé publique	6.449.461

Secteur Education nationale

Titre I - Dépenses courantes

Section 35 : Organisation des études

Chapitre I- § 2 Dépenses de consommation

Achat de biens non durables et de services

12.02.01 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation de locaux à l'exclusion des dépenses énergétiques et dépenses d'entretien. Fourniture de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration. Cinéma, radio, télévision et discothèque	857.956
Total Education nationale	857.956

Secteur Justice (OPJ)

Titre I - Dépenses courantes

Section 36 : Protection de la Jeunesse

Chapitre I- § 2 Dépenses de consommation

12.01.03 Honoraires des avocats et des médecins OPJ	47.379
Total Education nationale	47.379

TOTAL COMMUNAUTE FRANCAISE

23.898.984

TABLEAU V. - SECTION PARTICULIERE

Budgets	Prévisions		Opérations comptabilisées				Soldes	
	Recettes (1)	Dépenses (2)	Recettes (3)	Dépenses		Différence entre recettes et dépenses (6)	Au 01/01/1982 (7)	Au 31/12/1982 (8)
				Totaux (4)	Restant à régulariser (5)			
Culture française	51.600.000	114.800.000	86.660.433	98.217.877	5.980.785	-11.557.444	14.529.543	2.972.099
Communication	0	0	0	0	0	0	0	0
Santé publique et famille	2.898.500.000	3.021.400.000	2.900.461.844	2.933.306.068	890.273.222	-32.844.224	146.369.155	113.524.931
Agriculture	18.000.000	18.000.000	1.906.896	21.501.571	0	-19.594.675	928.735	-18.665.940
Justice	2.936.000.000	2.998.300.000	2.926.828.686	2.933.602.002	1.307.431.633	-6.773.316	-637.586.332	-644.359.648
Education nationale	848.600.000	833.100.000	1.070.711.576	957.214.062	0	113.497.514	-116.622.027	-3.124.513
Prévoyance sociale	0	0	0	0	0	0	1.573.517	1.573.517
TOTAUX	6.752.700.000	6.985.600.000	6.986.569.435	6.943.841.580	2.203.685.640	42.727.855	-590.807.409	-548.079.554

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 4291

[C — 2004/29293]

30 NOVEMBER 1998. — Decreet houdende de eindregeling van de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen verricht ter uitvoering van de begroting***Artikel 1.** Oorspronkelijke vastleggingskredieten toegekend per begrotingsdecreet voor het begrotingsjaar 1982 , bedragen 1892200000 frank (Tabel bijlage I, kolom 3)

Dat bedrag bestaat uit :

	<i>(in frank)</i>
- Gewone verrichtingen :	23600000
- Vermogensverrichtingen :	1868600000

Art. 2. De oorspronkelijke vastleggingskredieten werden :

- gewijzigd door de aanpassing, overeenkomstig de aanpassingsdecreten, die een verhoging veroorzaakt van 61400000 frank en een vermindering van -171400000 frank (Tabel bijlage I, kolom 3).

- aangevuld door de kredietoverdracht verricht krachtens de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (Tabel bijlage I, kolom 3), ten bedrage van 678848828 frank.

Art. 3. Het totaal van de vastleggingskredieten die beschikbaar zijn voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1982 bedraagt 2461048828 frank (Tabel bijlage I, kolom 3), onderverdeeld als volgt :

	<i>(in frank)</i>
- Gewone verrichtingen :	28211105
- Vermogensverrichtingen :	2432837723

Art. 4. De uitgavenvastleggingen die op die kredieten worden aangerekend, bedragen (Tabel bijlage I, kolom 3) 1719112306 frank.

Dit bedrag bestaat uit :

	<i>(in frank)</i>
- Gewone verrichtingen :	23052398
- Vermogensverrichtingen :	1696059908

Art. 5. De vastleggingskredieten die op het einde van het begrotingsjaar beschikbaar zijn, bedragen 741936522 frank (Tabel bijlage I, kolom 3).

Dit bedrag bestaat uit :

	naar het jaar 1983 over te dragen kredieten	te annuleren kredieten
- Gewone verrichtingen :	5158707	0
- Vermogensverrichtingen :	736777815	0

(Tabel bijlage I, kolommen 1, 2)

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven verricht ter uitvoering van de begroting*

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

Art. 6. De begrotingsontvangsten van het jaar 1982 bedragen 24429704654 frank (Tabel bijlage II, kolom 1).

Dit bedrag bestaat uit :

	<i>(in frank)</i>
- Gewone ontvangsten :	20874604654
- kapitaalontvangsten :	3555100000

§ 2. Vaststelling van de uitgavenkredieten

Art. 7. De begrotingsdecreten betreffende het begrotingsjaar 1982 hebben de oorspronkelijke kredieten voor de ordonnanciering van de uitgaven verdeeld op de volgende wijze :

	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten	TOTAAL
Gewone uitgaven	2241030000	23600000	2243390000
Kapitaaluitgaven	1988900000	1590200000	3579100000
TOTAAL	2439920000	1613800000	26013000000

(Tabel bijlage III, kolommen 1 tot 7)

Art. 8. Die uitgavenmachtigingen werden :

- gewijzigd bij de aanpassing verricht krachtens de aanpassingsdecreten (Tabel bijlage III).

	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten	TOTAAL
Gewone uitgaven	62600000	0	62600000
Kapitaaluitgaven	190900000	-102500000	88400000
TOTAAL	253500000	-102500000	151000000

Art. 9. Het totaal van de toegekende uitgavenmachtigingen beschikbaar voor het begrotingsjaar 1982 bedraagt 31420313358 frank (Tabel bijlage III, kolommen 1 tot 7). Die uitgavenmachtigingen worden verdeeld als volgt :

	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten	TOTAAL
Gewone uitgaven	25911500529	44967185	25956467714
Kapitaaluitgaven	2670268390	2793577254	5463845644
TOTAAL	28581768919	2838544439	31420313358

§ 3. Vaststelling van de uitgaventoestand

Art. 10. De uitgaven ten laste van het begrotingsjaar 1982 bedragen 24641554567 frank (Tabel bijlage III, kolom 7), onderverdeeld onder :

	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten	TOTAAL
Gewone uitgaven			
- betreffende de prestaties van het vorige jaar (kolommen 1,2,5)	2024530524	1409190	2025939714
- betreffende de prestaties van het lopende jaar (kolommen 1,2,5)	19306989327	17658473	19324647800
TOTAAL (1)	21331519851	19067663	21350587514
Kapitaaluitgaven			
- betreffende de prestaties van het vorige jaar (kolommen 3,4,6)	196735520	290733114	487468634
- betreffende de prestaties van het lopende jaar (kolommen 3,4,6)	1547337440	1256160979	2803498419
TOTAAL (2)	1744072960	1546894093	3290967053
TOTAAL (1) + (2)	23075592811	1565961756	24641554567

Art. 11. Van dit bedrag werd aan het Rekenhof verantwoording afgelegd voor een bedrag van 24547484681 frank, onderverdeeld in :

- 22981522925 frank voor de niet gesplitste kredieten (Tabel bijlage III, kolommen 1,3);

- 1565961756 frank voor de ordonnanceringskredieten (Tabel bijlage III, kolommen 2,4).

Art. 12. Voor de uitgaven die nog moeten worden geregulariseerd, ten bedrage van 94069886 frank, onderverdeeld in :

- 94069886 frank niet gesplitste kredieten;
- 0 frank ordonnanceringskredieten;

wordt artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 (Tabel bijlage III, kolommen 1,3) toegepast.

§ 4. Regeling van de kredieten

Art. 13. De vergelijking tussen de per decreet verdeelde kredieten (artikel 9) en de aangerekende verrichtingen (artikel 10) doet een verschil uitkomen voor het begrotingsjaar 1982 van 6778758791 frank.

	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten	TOTAAL
Verdeelde kredieten	28581768919	2838544439	31420313358
Aangerekende verrichtingen	23075592811	1565961756	24641554567
Kredietoverschot	5506176108	1272582683	6778758791

Art. 14. Het bedrag van de kredieten die beschikbaar zijn op 31 december 1982 omvat :

	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten	TOTAAL
Te annuleren kredieten	1674340552	0	1674340552
Naar het begrotingsjaar 1983 over te dragen kredieten	3855734540	1272582683	5128317223
Kredietoverschot	5530075092	1272582683	6802657775

(Tabel bijlage III, kolom 7).

Het deel dat met de kredieten van het jaar samen te voegen is 1983 bedraagt :

	Niet gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten	TOTAAL
Gewone uitgaven	885553863	25899522	911453385
Kapitaaluitgaven	206560738	1246683161	1453243899
TOTAAL	1092114601	1272582683	2364697284

Art. 15. Rekening houdend met het verschil tussen de beschikbare kredieten zoals die in artikel 14 nader bepaald zijn en het verschil bepaald in artikel 13, worden aanvullende kredieten toegekend ten bedrage van 23898984 frank, waarvan :

- voor de niet gesplitste kredieten : 23898984 frank;
- voor de ordonnanceringskredieten : 0 frank.

Die kredieten worden verdeeld zoals vermeld in Tabel bijlage IV.

§ 5. Algemeen ontvangsten- en uitgavenresultaat van de begroting 1982

Art. 16. Het algemeen resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1982 wordt voorgesteld als volgt :

(in frank)

Gewone verrichtingen :

- Ontvangsten	20874604654
- Uitgaven	21350587514
- Uitgavenoverschot	-475982860

Vermogensverrichtingen :

- Ontvangsten	3555100000
- Uitgaven	3290967053
- Ontvangstenoverschot	264132947

Verbonden verrichtingen :

- Ontvangsten	24429704654
- Uitgaven	24641554567
- Als conclusie, indien geen rekening word gehouden met het resultaat van de afzonderlijke sectie, overtreffen de uitgaven de ontvangsten met	-211849913
- En daar het saldo van het begrotingsjaar 1981 bedroeg	-90452645
- Saldo van het begrotingsjaar 1982	-302302558

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven verricht ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting*

Art. 17. De begrotingsdecreten van het jaar 1982 hebben de ontvangsten en uitgaven voor de afzonderlijke sectie van de begroting van de Franse Gemeenschap geraamd als volgt :

	<i>(in frank)</i>
- Ontvangsten :	6752700000
- Uitgaven :	6985600000

(Tabel bijlage V, kolommen 1,2)

Art. 18. Het saldo dat beschikbaar is op 1 januari 1982 bedroeg -590807409 frank.

Het totaal van de ontvangsten van het begrotingsjaar bedraagt 6986569435 frank.

Beschikbaar totaal van het jaar 1982 voor de ontvangsten : 6395762026 frank.

(Tabel bijlage V, kolommen 3,7).

Art. 19. De aangerekende uitgaven bedragen 6943841580 frank (Tabel bijlage V, kolom 4).

Dit bedrag omvat 2203685640 frank uitgaven die nog te regulariseren zijn waarvoor artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 (Tabel bijlage V, kolom 5) wordt toegepast.

Art. 20. Het verschil tussen de gekregen ontvangsten en de in het begrotingsjaar aangerekende uitgaven, bedraagt 42727855 frank (Tabel bijlage V, kolom 6).

Rekening houdend met het totaal dat beschikbaar is voor de uitgaven van het begrotingsjaar 1982, zoals bepaald in artikel 18, en met de uitgaven vermeld in artikel 19, bedraagt het saldo dat beschikbaar is op 31 december 1982 in de afzonderlijke sectie van de begroting van de Franse Gemeenschap -548079554 frank.

Het wordt naar het begrotingsjaar 1983 overgedragen.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 november 1998.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met het Onderwijs, de Audiovisuele Sector, de Hulpverlening aan de Jeugd,
het Kinderwelzijn en de Gezondheidspromotie,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIEN

De Minister van Cultuur en Permanente Opvoeding,
Ch. PICQUE

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Nota

(1) *Zitting van het Parlement 1998 - 1999*

Ontwerp van decreet : Nr. 259, nr. 1

Errata : Nr. 259, nr. 2

Verslag : Nr. 259, nr. 3

Integraal verslag - bespreking en aanneming

Vergadering van 25 november 1998

TABELLEN

- I. - VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN**
II. - ONTVANGSTEN
III. - UITGAVEN
IV. - KREDIETOVERSCHRIJDINGEN
V. - AFZONDERLIJKE SECTIE

TABEL I. VASTLEGGINGEN TEN LASTE VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN

	Gewone uitgaven (1)	Kapitaaluitgaven (2)	Totale uitgaven (3)
Oorspronkelijke begrotingen	23.600.000	1.868.600.000	1.892.200.000
Kredietaanpassingen :			
Vermeerderingen	0	61.400.000	61.400.000
Verminderingen	0	-171.400.000	-171.400.000
Van het vorige jaar overgedragen	4.611.105	674.237.723	678.848.828
Totaal van de kredieten	28.211.105	2.432.837.723	2.461.048.828
Vastleggingen geboekt in de loop van het begrotingsjaar	23.052.398	1.696.059.908	1.719.112.306
Regeling van de kredieten :			
Kredieten beschikbaar op het einde van het begrotingsjaar	5.158.707	736.777.815	741.936.522
- Overgedragen kredieten	5.158.707	736.777.815	741.936.522
- Te annuleren kredieten	0	0	0
Definitieve kredieten van het	23.052.398	1.696.059.908	1.719.112.306

TABEL II. - ONTVANGSTEN

Aard	Aangerekende ontvangsten (1)
TITEL I : GEWONE ONTVANGSTEN	20.874.604.654
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN	3.555.100.000
TOTALE ONTVANGSTEN	24.429.704.654

TABEL III. UITGAVEN

	Aard van de uitgaven en aard van de kredieten	Gewone uitgaven		Kapitaaluitgaven		Totaal gewone uitgaven (5)	Totaal kapitaaluitgaven (6)	Algemeen totaal (7)
		Niet-gesplitste kredieten (1)	Ordonnancerings kredieten (2)	Niet-gesplitste kredieten (3)	Ordonnancerings kredieten (4)			
	Oorspronkelijke kredieten	22.410.300.000	23.600.000	1.988.900.000	1.590.200.000	22.433.900.000	3.579.100.000	26.013.000.000
	Aanpassingen	308.000.000	0	268.200.000	64.600.000	308.000.000	332.800.000	640.800.000
	Verminderingen	-245.400.000	0	-77.300.000	-167.100.000	-245.400.000	-244.400.000	-489.800.000
Aangeno men of aan te nemen kredieten	Geopende kredieten	22.472.900.000	23.600.000	2.179.800.000	1.487.700.000	22.496.500.000	3.667.500.000	26.164.000.000
	Van het jaar 1981 overgedragen kredieten	3.438.600.529	21.367.185	490.468.390	1.305.877.254	3.459.967.714	1.796.345.644	5.256.313.358
	Totaal	25.911.500.529	44.967.185	2.670.268.390	2.793.577.254	25.956.467.714	5.463.845.644	31.420.313.358
	Aanvullende kredieten die toe te kennen zijn bij het rekestingendecreet voor uitgaven gedaan buiten de ...	23.857.699	0	41.285	0	23.857.699	41.285	23.898.984
	Totale kredieten	25.935.358.228	44.967.185	2.670.309.675	2.793.577.254	25.980.325.413	5.463.886.929	31.444.212.342
	Totale uitgaven	21.331.519.851	19.067.663	1.744.072.960	1.546.894.093	21.350.587.514	3.290.967.053	24.641.554.567
Aangerek ende uitgaven	Prestaties in de loop van het vorige jaar	2.024.530.524	1.409.190	196.735.520	290.733.114	2.025.939.714	487.468.634	2.513.408.348
	in de loop van het jaar	19.306.989.327	17.658.473	1.547.337.440	1.256.160.979	19.324.647.800	2.803.498.419	22.128.146.219
	Betalingen die op 31 december 1982 niet ...	93.246.328	0	823.558	0	93.246.328	823.558	94.069.886
Saldi van de kredieten	Bedragen	4.603.838.377	25.899.522	926.236.715	1.246.683.161	4.629.737.899	2.172.919.876	6.802.657.775
	Definitief te annuleren kredieten	1.429.059.927	0	245.280.625	0	1.429.059.927	245.280.625	1.674.340.552
	Kredieten die naar het jaar 1983 over t...	3.174.778.450	25.899.522	680.956.090	1.246.683.161	3.200.677.972	1.927.639.251	5.128.317.223

TABEL IV.- KREDIETOVERSCHRIJDINGEN

NUMMERS EN TEKST VAN DE ARTIKELEN	BEDRAG VAN DE KREDIETOVERSCHRIJDINGEN
<u>Sector Franse Cultuur</u>	
Titel I Gewone uitgaven	
Sectie 31 : : Kunstonderwijs	
Hoofdstuk I - § 1 Consumptieve bestedingen	
11.03.01 Bezoldiging van het actief en in disponibiliteit gesteld personeel. Franse Gemeenschap	2.429.846
11.03.03 Bezoldiging van het actief en in disponibiliteit gesteld personeel Brussels Gewest	2.086.862
Hoofdstuk IV - § 3 Overschrijving van inkomsten binnen de overheidssector	
43.05.02 Weddesubsidies aan de inrichtingen voor gesubsidieerd officieel kunstonderwijs Frans taalgebied	2.455.382
43.05.03 Weddesubsidies aan de inrichtingen voor gesubsidieerd officieel kunstonderwijs Brussels Gewest	1.768.174
44.05.02 Weddesubsidies aan de inrichtingen voor gesubsidieerd vrij kunstonderwijs Frans taalgebied	480.275
Afdeling 34 : Kunsten en letteren. Kredieten voor cultuuractiviteiten	
Hoofdstk I- § 1 Consumptieve bestedingen	
11.03.01 Bezoldiging van het actief en in disponibiliteit gesteld personeel Franse Gemeenschap	5.343.603
Sectie 35 : Kunsten en letteren. Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	
Hoofdstuk I - § 1 Consumptieve bestedingen	
11.03.00 Bezoldiging van het actief en in disponibiliteit gesteld personeel	2.594
11.03.01 Franse Gemeenschap	386.649
Sectie 39 : Algemene diensten	
Hoofdstuk I - § 3 Consumptieve bestedingen	
11.03.01 Bezoldiging van het actief en in disponibiliteit gesteld personeel. Franse Gemeenschap	1.569.221
Sectie 52 : Jeugd en vrijetijdsbesteding	
Hoofdstuk I - § 3 Consumptieve bestedingen	
33.48.00 Subsidies met boeken of in contanten aan de gewone bibliotheken, vergoedingen aan de bibliothecarissen alsmede werkingssubsidies aan de bibliotheken van het Brusselse Gewest	21.582
Totaal Franse Cultuur	16.544.188

Sector Volksgezondheid

Titel I - Gewone uitgaven

Sectie 38 : Hygiëne en Gezondheid

Hoofdstuk IV - § 3 Overschrijving van inkomsten naar andere sectoren

43.20	Subsidies aan de gewestelijke en plaatselijke openbare besturen bij wijze van tegemoetkoming van de Franse Gemeenschap in de interestlasten voor leningen aangegaan door die besturen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werkzaamheden	6.408.176
Totaal Titel I		6.408.176

Titel II - Vermogensuitgaven

Sectie 36 : Gezondheid en gezin

Hoofdstuk VI - § 3 Kapitaaloverschrijvingen binnen de overheidssector

63.20.00	Subsidies aan de gewestelijke en plaatselijke openbare besturen bij wijze van tegemoetkoming van de Franse Gemeenschap in de aflossingslasten voor leningen aangegaan door die besturen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werkzaamheden (toepassing van het K.B. van 22 oktober 1959)	41.285
Totaal Titel II		41.285
Totaal Volksgezondheid		6.449.461

Sector Nationale Opvoeding

Titel I - Gewone uitgaven

Sectie 35 : Organisatie van het onderwijs

Hoofdstuk I - § 2 Consumptieve bestedingen

Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02.01	Consumptieve bestedingen in verband met de bezetting van lokalen, met uitsluiting van de energiekosten en onderhoudsuitgaven. Levering van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, bezoldigingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere bestuursuitgaven. Film, radio, televisie en discotheek	857.956
Totaal Nationale Opvoeding		857.956

Sector Justitie (JBD)

Titel I - Gewone uitgaven

Sectie 36 : Jeugdbescherming

Hoofdstuk I - § 2 Consumptieve bestedingen

12.01.03	Erelonen van advocaten en artsen JBD	47.379
Totaal Nationale Opvoeding		47.379

TOTAAL FRANSE GEMEENSCHAP**23.898.984**

TABEL V.- AFZONDERLIJKE SECTIE

Begrotingen	Raming		Geboekte verrichtingen				Saldi	
	Ontvangsten (1)	Uitgaven (2)	Ontvangsten (3)	Uitgaven		Verschil tussen ontvangsten en uitgaven (6)	Op 01/01/1982 (7)	Op 31/12/1982 (8)
				Totalen (4)	Nog te regulariseren (5)			
Franse cultuur	51.600.000	114.800.000	86.660.433	98.217.877	5.980.785	-11.557.444	14.529.543	2.972.099
Mededeling	0	0	0	0	0	0	0	0
Volksgezondheid en gezin	2.898.500.000	3.021.400.000	2.900.461.844	2.933.306.068	890.273.222	-32.844.224	146.369.155	113.524.931
Landbouw	18.000.000	18.000.000	1.906.896	21.501.571	0	-19.594.675	928.735	-18.665.940
Justitie	2.936.000.000	2.998.300.000	2.926.828.686	2.933.602.002	1.307.431.633	-6.773.316	-637.586.332	-644.359.648
Nationale Opvoeding	848.600.000	833.100.000	1.070.711.576	957.214.062	0	113.497.514	-116.622.027	-3.124.513
Sociale voorziening	0	0	0	0	0	0	1.573.517	1.573.517
TOTALEN	6.752.700.000	6.985.600.000	6.986.569.435	6.943.841.580	2.203.685.640	42.727.855	-590.807.409	-548.079.554